

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 12 (1984)
Heft: 44

Artikel: Amicala dai patoisan de Savegny-Fori = Amicale des patoisants de Savigny-Forel
Autor: F.D.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241149>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNY—FORI

L'è dan lo deçando 26 de mâi 1984 que lè meimbro de noûtr'Amicâla sè sant retrovâ ao grand pâilo de l'Auberdzo dâi z'Alpè à Savegny, que s'è trovâ plyein à tsavon avoué mé d'onna quarantanna de meimbro. Sti an, sta sèconda tenâblya s'è einmodâie avoué onna demi dozanne de novî meimbro que sant, po sù, lè rîdo binvegnâ, ca l'an passâ n'èin z'u lo delâo de vèrè s'èin allâ lo mîmo nombro d'ami. Dinse l'Amicâla pào comptâ oncora 'na noinantanna de meimbro, et noûtron vîlyo dèvesâ sè pào mantenî tsô poû po bin quauquè tein.

Bin sù que quauquè z'ami vîgnant su l'âdzo, quemeint noûtra doyeinna, Elise Jordan, avoué lo bî l'âdzo de 95 an, et pu lo doyein, meimbro fondeu, 94 an : Jules Gilliéron, que no z'ècrit, po totè lè tenâblyè, 'na dzeintyâ cârta ein vîlyo leingâdzo, et adan, à règret, ne pouant pe rein mé modâ po venî âi tenâblyè : noûtrè fèlicitachon à clliâo fidèlo z'ami et bon voeu po que no tîgnant, du lyein, oncora grantein compagnî.

Ein âovreint la tenâblya, pè vè duvè z'hâorè, lo presideint Reynold Richard sohîte la binvegnâita à l'asseimblyâie et pu l'aveise que lo bossî l'a tot preparâ po fére 'na salyâita dâo côté de Nâotsatî lo 26 dâo mâi de djuin 1984, pu eimbarquemeint pè lo canau de la Broûye tant qu'à la goille de Morat et reto, onna veryâ que compto pè lè galé canton de Vaud et de Fribo.

Lo presideint l'a z'u lo plliésî de fèlicitâ lè z'ami Lucie et Jules Décosterd qu'ant fitâ l'âo nocè de diamant à Renens, l'âo sohîte oncora bouna vîlyondze et adan tota l'asseimblyâie fiè fermo dâi man po clli bal anniverséro.

Aprî tot cein, lè producchon : prâo bounè z'historè, tsanson et gouguenettè ein vîlyo dèvesa tant qu'à l'hâoro de la mareinda que l'a botsî sta dzoyâosa tenâblya et adan la babelye s'è messa ein breinlo quemeint dein 'na bordounâra tandu que lè plyatalâie de bonbenisse sè vouâidyîvant.

AMICALE DES PATOISANTS DE SAVIGNY—FOREL

C'est le samedi 26 mai 1984 que les membres de notre Amicale se sont retrouvés à la salle de l'Auberge des Alpes à Savigny, dont les places se sont prises entièrement avec plus d'une quarantaine de membres. Nous avons eu le plaisir de recevoir six nouveaux membres qui ont été, certainement, les bienvenus car, l'an passé, nous

avons eu le chagrin d'en perdre le même nombre. Ainsi, malgré tout, l'effectif de l'Amicale se maintient autour de 90 membres et notre vieux parler n'est pas encore à l'abandon.

Assurément, quelques amis deviennent âgés, telle notre doyenne, Elise Jordan, avec le bel âge de 95 ans et puis le doyen, membre fondateur, Jules Gilliéron, 94 ans, qui nous écrit, pour toutes les assemblées, une gentille carte en vieux langage; ces deux amis, ainsi que d'autres, ne peuvent plus assister aux assemblées et nous leur adressons nos félicitations et nos vœux afin qu'ils nous tiennent, de loin, encore longtemps compagnie.

Ouvrant la séance, vers 14 heures, le président Reynold Richard souhaite la bienvenue à tous et avise que le caissier Jacques Delesert a tout préparé pour une sortie en car du côté de Neuchâtel pour le 26 juin 1984. Après le repas de midi dans cette ville, embarquement pour le Canal de la Broye et le lac de Morat, et retour à travers les riants cantons de Vaud et de Fribourg.

Le président a eu le plaisir de féliciter les amis Lucie et Jules Décosterd qui ont eu l'honneur de fêter leurs noces de diamant tout dernièrement à Renens et leur souhaite encore une heureuse vieillesse, et les bravos fusent dans la salle.

Ensuite, ce sont les productions : beaucoup de bonnes histoires, chansons et plaisanteries en patois jusqu'à l'heure bienvenue où l'on se régale de la pâtisserie coutumière et où le babil se répand librement comme un bourdonnement après cette après-midi de retrouvailles chaleureuses.

F.D.

